



Autor: Billy Collins  
Traducción y prólogo de Marta Ana Diz  
Colección «Alcaduz» número 5  
ISBN: 978-84-949432-2-5  
136 páginas / 18,30 €

Cada poema parece abrirse de par en par, con puertas generosas, a quien quiera leerlo. Y así es. Y también ocurre que esa transparencia es mucho más opaca de lo que aparece a primera vista. De hecho, la inmensa popularidad de la poesía de Collins puede quizá no entenderse cabalmente. La suya no es poesía fácil. Como él mismo ha dicho alguna vez, es poesía hospitalaria. Como el obrero que arma cigarrillos, Billy Collins enrolla concisamente su intuición, plantado siempre en la atención meticulosa a las cosas que nos pasan, que vemos, que nos llevan a pensarnos y a pensar el mundo.

Marta Ana Diz  
(fragmento del prólogo)



Billy Collins (Nueva York, 1941) es actualmente el poeta norteamericano más popular según *The New York Times*. De 2001 a 2003 fue Poet Laureate de los Estados Unidos, y además ha obtenido una larga lista de becas, premios y distinciones. *Pokerface*, su primer libro de poemas, se publicó en 1971, pero la difusión y el reconocimiento le llegaron sobre todo a partir de 1991 con la inclusión de *Questions about Angels* en la colección National Poetry Series. *The Rain in Portugal* (2016) es su libro de poemas más reciente. Colabora habitualmente en la National Public Radio y ha grabado poemas en diversos soportes. Su primer libro publicado fuera de los Estados Unidos fue *Taking off Emily Dickinson's Clothes*, (Reino Unido, 2000), una antología que la crítica calificó como «una amalgama de accesibilidad e inteligencia». Jubilado después de cincuenta años de docencia en el Lehman College (CUNY), vive en Florida y realiza lecturas y talleres de poesía por todos los Estados Unidos.

